BALANCIERBALKEN/BALANCE BEAM/ POUTRE D'ÉQUILIBRE

DE AT CH
BALANCIERBALKEN
Montage- und Gebrauchsanweisung

GB IE
BALANCE BEAM
Assembly and use instructions

FR BE
POUTRES D'ÉQUILIBRE
Notice de montage et d'utilisation

NL BE
BALANCEERBALK
Montage- en gebruiksaanwijzing

PL
RÓWNOWAŻNIA
Instrukcja montażu i obsługi

CZ
BALANČNÍ KLADINA
Návod k montáži a použití

SK
BALANČNÉ RAMENO
Návod na montáž a používanie

ES
RECORRIDO DE EQUILIBRIO
Manual de montaje e instrucciones de uso

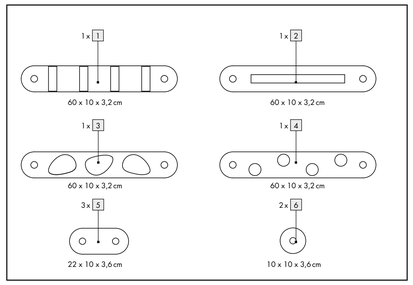
DK
BALANCEBJÆLKE
Monterings- og betjeningsvejledning

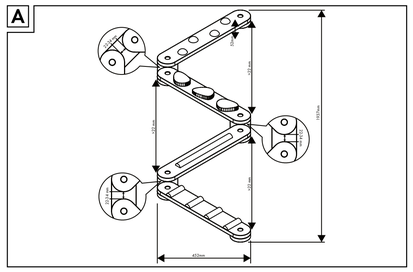
IT
ASSI DI EQUILIBRIO
Manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso

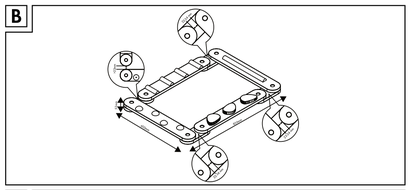
HU
EGYENSÚLYOZÓ GERENDA
Összeszerelési- és használati útmutató

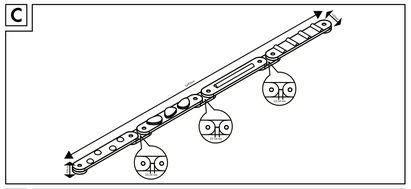
IAN 477381_2401

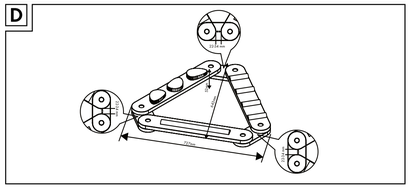
DE AT GB FR BE NL PL CZ SK DK IT HU











Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Balancierbalken

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist als Balancierspielzeug zur Verwendung im Innenbereich durch Kinder ab 2 Jahren vorgesehen. Es ist mit maximal 50 kg belastbar. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Lieferumfang und Teilebeschreibung

4 Balancierbalken [1] - [4]
3 doppelseitige Verbindungsstücke [5]
2 einseitige Verbindungsstücke [6]
1 Montage- und Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße (montiert): ca. 240 cm x 10 cm x 5 cm (B x H x T)
Max. Belastung: 50 kg

Sicherheitshinweise

Achtung! Das Produkt ist geeignet für Kinder ab 2 Jahren.
- **Achtung!** Maximale Belastung: 50 kg
- **Achtung!** Nur für den Innengebrauch.
- **Achtung:** Nur für den Hausgebrauch.
- **Achtung:** Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Teil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen übergeben wird.
- **Achtung:** Halten Sie sich strikt an die Montageanweisungen und kontrollieren Sie den Abstand zwischen den Balancierbalken [1] - [4] diese dürfen sich nicht frei bewegen.
- **Achtung:** Es besteht Quetschgefahr, wenn das Produkt bewegt wird.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Montage- und Gebrauchsanweisung.
- Zusammenbau nur durch Erwachsene.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt und seine Bestandteile dem Kind nur vollständig montiert übergeben werden.
- Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Verschleiß.
- Das Produkt auf eine gerade Oberfläche stellen und sicherstellen, dass alle Verbindungen korrekt und stabil sind. Nicht verschieben.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ordnungsgemäß stabilisiert ist, bevor Sie es benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt und stabil miteinander verbunden sind und sich nicht bewegen können.
- Verwenden Sie das Produkt nur auf rutschfesten Untergründen, z. B. fest verlegten Teppichböden oder großflächigen Antirutschmatten bzw. Unterböden mit Pufferfunktion.
- Nicht auf Teppichläufern oder dekorativen Teppichen verwenden, die nicht fest auf dem Boden liegen und nicht gegen Rutschen abgesichert sind sowie auf glatten Böden, Fliesen, Parkett oder Laminat.
- **DAS PRODUKT DARF NICHT DURCH DEN BENUTZER VERÄNDERT WERDEN.**
- Es wird empfohlen, den Balancierbalken auf einer sicheren Bodenfläche und mind. 2 m entfernt von jeglichen Aufbauten oder Hindernissen wie z. B. Wäscheleinen oder Stromkabeln aufzustellen.
- **VORSICHTI VERLETZUNGSGEFAHR!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu schweren Verletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass die Balancierbalken [1] - [4] immer sicher befestigt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt immer nur von einem Kind benutzt wird.
- Bei Benutzung Schuhe tragen.
- Das Produkt nur in trockenem Zustand verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Gegenstände auf oder unter dem Produkt befinden, wie z. B. Boxen, Spielzeug etc.
- **Gefahr der Sachbeschädigung!** Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen. Stellen Sie das Produkt auf eine leicht zugängliche, ebene, trockene und ausreichend stabile Fläche.
- Legen Sie das Produkt nicht auf Kanten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Teile davon gerissen, gespalten oder verformt sind.
- Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch geeignete Original-Ersatzteile.

Montage

- Montieren Sie das Produkt wie in den Abbildungen A - D dargestellt.
- Bei falscher Montage besteht die Gefahr des Einklemmens von Fingern oder Zehen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile gemäß den Abbildungen korrekt montiert werden.

Reinigung, Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel, Metall- oder Nylon-Bürsten oder scharfe Reinigungswerkzeuge aus Metall wie Messer, Schaber o. Ä., da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen könnten.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Prüfen Sie regelmäßig vor dem Spielen, ob alle Teile intakt sind, und kontrollieren Sie das Produkt wöchentlich auf Brüche und Verschleißerscheinungen.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf scharfe Kanten.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicher verschlossenen Ort bei einer Raumtemperatur zwischen +5 °C und +20 °C.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverwantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 477381_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	
	Safety information Instructions for use

Balance Beam

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

The product is intended as a balancing toy for indoor use for children from 2 years of age. It can be loaded with a maximum of 50 kg. The product is only intended for private household use and not intended for commercial use.

Scope of delivery and parts description

4 balancing beams [1] - [4]
3 double-sided connectors [5]
2 single-sided connectors [6]
1 Assembly and use instructions

Technical data

Dimensions (mounted): approx. 240 cm x 10 cm x 5 cm (W x H x D)
Max. load: 50 kg

Safety notices

Warning! The product is suitable for children from 2 years of age.
- **Warning!** Maximum load: 50 kg
- **Warning!** Intended for indoor use only.
- **Warning.** Only for domestic use.
- **Warning:** The packaging material as well as the attachments are not part of the actual toy and must always be removed for safety reasons before the product is given to children to play with.
- **Warning:** Strictly follow the assembly instructions and check the distance between the balance beams [1] - [4], they must not move freely.
- **Warning:** The product can be a crushing hazard if moved.
- Read the assembly and use instructions before use.
- Assembly must be carried out by an adult.
- Make sure that the product and its components are only given to the child fully assembled.
- Children may only play with the product under adult supervision.
- Check the product for damage or wear before each use.
- Place the product on a flat surface.
- Make sure the product is properly stabilised before using it.
- Make sure that all parts are correctly and stably connected and cannot move.
- Only use the product on non-slip surfaces, e.g. firmly laid carpets or large anti-slip mats or underfloors with a buffer function.
- Do not use on carpet runners or decorative rugs that are not firmly attached to the floor and are not secured against slipping, nor on smooth floors, tiles, parquet or laminate.
- **THE PRODUCT MUST NOT BE MODIFIED BY THE USER.**
- It is recommended that the balance beam is placed on a solid and stable floor surface at least 2 m away from any structures or obstacles such as clothes lines or power cables.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Improper handling of the product can lead to serious injuries.
- Make sure that the balance beams [1] - [4] are always securely fastened.
- Make sure that the product is only used by one child at a time.
- Suitable shoes must be worn during use.
- Only use the product when it is dry.
- Make sure that no other objects are on or under the product during use, e.g. boxes, toys, etc.
- **Risk of damage to property!** Improper handling of the product can cause damage. Place the product on an easily accessible, level, dry and sufficiently stable surface.
- Do not place the product on edges.
- Do not use the product if parts of it are cracked, split or deformed.
- Replace damaged parts only with suitable original spare parts.

Assembly

- Mount the product as shown in illustrations A - D.
- If the product is mounted incorrectly, there is a risk of pinching fingers or toes.
- Make sure that all parts are assembled correctly according to the illustrations.

Cleaning, Care and storage

- Do not use sharp or aggressive cleaning agents, metal or nylon brushes, sharp metal cleaning tools such as knives, scrapers or similar, as these could damage the surface of the product.
- Clean the product using a soft, dry cloth only.
- Check regularly that all parts are intact before playing and check the product weekly for breaks and signs of wear.
- Check the product for sharp edges before each use.
- Always store the product in a dry place, out of the reach of children, in a securely closed place at a room temperature between +5 °C and +20 °C.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 477381_2401) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.
If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you.
Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation

Poutres d'équilibre

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme

Le produit est un jouet d'équilibre et est destiné à un usage en intérieur par des enfants de 2 ans et plus. Il peut supporter une charge maximale de 50 kg. Le produit est uniquement conçu pour un usage domestique privé et non pour un usage professionnel.

Contenu livré et description des pièces

4 barres d'équilibre [1] - [4]
3 éléments de raccord double face [5]
2 éléments de raccord une face [6]
1 notice de montage et d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions (monté) : env. 240 cm x 10 cm x 5 cm (l x h x p)
Charge max. : 50 kg

Consignes de sécurité

Attention ! Le produit convient aux enfants âgés de 2 ans et plus.
- **Attention !** Charge maximale supportée : 50 kg
- **Attention !** Uniquement réservé à un usage en intérieur.
- **Attention :** Uniquement pour un usage domestique.
- **Attention :** Tous les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent, pour des raisons de sécurité, toujours être jetés avant de remettre le produit aux enfants pour qu'ils puissent jouer avec.
- **Attention :** Respectez scrupuleusement les instructions de montage et contrôlez la distance entre entre les barres d'équilibre [1] - [4]. Celles-ci doivent être parfaitement fixées.
- **Attention :** Il existe un risque de coincement lorsque le produit est mis en mouvement.
- Avant utilisation, lisez la notice de montage et d'utilisation.
- Assemblage uniquement par des personnes adultes.
- Assurez-vous que le produit et ses composants ne soient remis à l'enfant qu'à l'état monté.
- Utilisation uniquement sous la surveillance directe d'adultes.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon état du produit afin de détecter la présence de dommages ou de traces d'usure.
- Placer le produit sur une surface lisse et s'assurer que tous les raccords sont corrects et stables. Ne pas déplacer.
- Assurez-vous que le produit est correctement stabilisé avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont reliées les unes aux autres de manière correcte et stable et qu'elles ne peuvent pas bouger.
- Utilisez le produit uniquement sur des supports antidérapants, p. ex. moquettes collées ou tapis antidérapants de grande surface voire sols avec fonction d'amortisseur.
- Ne pas utiliser sur des tapis d'entrée ou des tapis décoratifs non fixés au sol et non sécurisés contre le glissement, ainsi que sur des sols lisses, du carrelage, du parquet ou des sols stratifiés.
- **LE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE MODIFIÉ PAR L'UTILISATEUR.**
- Il est recommandé de placer la barre d'équilibre sur une surface de sol sûre et à 2 m au moins de toute structure ou obstacle, comme p. ex. des cordes à linge ou des câbles électriques.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !** Une manipulation inappropriée du produit peut entraîner des blessures graves.
- Veillez à ce que les barres d'équilibre [1] - [4] soient toujours bien fixées.
- Veillez à ce que le produit ne soit utilisé que par un enfant.
- Porter des chaussures lors de l'utilisation.
- Utiliser le produit exclusivement à l'état sec.
- Assurez-vous qu'aucun autre objet, p. ex. boîtes, jouet, etc., ne se trouve sur ou sous le produit.
- **Risque de dégâts matériels !** Une manipulation inappropriée du produit peut l'endommager. Posez le produit sur une surface facilement accessible, plane, sèche et suffisamment stable.
- Ne placez pas le produit sur des rebords.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont fissurées, fendues ou déformées.
- Remplacez les pièces endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.

Montage

- Montez le produit comme représenté sur les figures A–D.
- En cas de montage incorrect, il existe un risque de coincement des doigts ou des orteils.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement montées en conformité avec les figures.

Nettoyage, entretien et stockage

- N'utilisez pas de produits nettoyants corrosifs ou agressifs, de brosses métalliques ou en nylon, ou bien d'outils de nettoyage aiguisés, comme couteaux, grattoirs et autres, étant donné que ceux-ci pourraient endommager la surface du produit.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Avant de jouer, vérifiez régulièrement le parfait état de toutes les pièces et contrôlez chaque semaine le produit quant à la présence de cassures et traces d'usure.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon état du produit afin de détecter la présence de bords coupants.
- Rangez le produit toujours à l'état sec et hors de portée des enfants, dans un lieu fermé et sûr, et par une température ambiante comprise entre +5 °C et +20 °C.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les décheteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Eliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande un vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité strict, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 477381_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.
Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.
En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tel. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tel. : 080071011
Tel. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Veiligheidsinstructies Instructies

Balanceerbalk

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Correct en doelmatig gebruik

Het product is bedoeld als balanceerspeelgoed voor gebruik binnenshuis door kinderen vanaf 2 jaar. Het kan tot maximaal 50 kg worden belast. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Leveringsomvang en beschrijving van de onderdelen

4 balanceerbalken [1] - [4]
3 dubbelzijdige verbindingsstukken [5]
2 eenzijdige verbindingsstukken [6]
1 montage- en gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen (gemonteerd): ca. 240 cm x 10 cm x 5 cm (b x h x d)
Max. belasting: 50 kg

Veiligheidsinstructies

Let op! Het product is geschikt voor kinderen vanaf 2 jaar.
- **Let op!** Maximale belasting: 50 kg
- **Let op!** Alleen voor gebruik binnenshuis.
- **Let op:** alleen voor huishoudelijk gebruik.
- **Let op:** alle verpakkings- en bevestigingsmaterialen zijn geen onderdeel van het speelgoed en moeten om veiligheidsredenen worden verwijderd voordat het product aan kinderen wordt gegeven om mee te spelen.
- **Let op:** houd u strikt aan de montage-aanwijzingen en controleer de afstand tussen de balanceerbalken [1] - [4], deze mogen niet vrij kunnen bewegen.
- **Let op:** er is kans op beknelling als het product wordt verplaatst.
- Lees voor het gebruik de montage- en gebruiksaanwijzing.
- Montage alleen door volwassenen.
- Zorg ervoor dat het product en zijn bestanddelen alleen volledig gemonteerd aan het kind worden gegeven.
- Alleen gebruiken onder direct toezicht van volwassenen.
- Controleer het product altijd voor gebruik op beschadigingen of slijtage.
- Leg het product op een horizontaal oppervlak neer en controleer of alle verbindingen correct en stevig zijn. Niet verschuiven.
- Controleer of het product stevig en stabiel staat voordat u het gebruikt.
- Controleer of alle onderdelen correct en stevig aan elkaar vastzitten en niet kunnen bewegen.
- Gebruik het product alleen op niet-glladde ondergronden, bijv. vaste vloerbedekking of grote anti-slip matten resp. schokabsorberende onderplaten.
- Niet op lopers of decoratieve tapijten gebruiken die niet vast op de vloer liggen en niet tegen wegglijden zijn beveiligd of op glladde vloeren, tegels, parket of laminaat.
- **HET PRODUCT MAG NIET DOOR DE GEBRUIKER WORDEN VERANDERD.**
- Het wordt aangeraden om de balanceerbalken op een veilige ondergrond en minstens 2 m verwijderd van bouwsels of obstakels zoals bijv. waslijnen of stroomkabels neer te zetten.
- **PAS OP! LETSELGEVAAR!** Onjuiste omgang met het product kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Zorg ervoor dat de balanceerbalken [1] - [4] altijd goed en veilig zijn bevestigd.
- Zorg ervoor dat het product altijd door slechts één kind wordt gebruikt.
- Draag schoenen tijdens het gebruik.
- Het product alleen in droge staat gebruiken.
- Zorg ervoor dat er zich geen andere voorwerpen op of onder het product bevinden zoals bijv. dozen, speelgoed etc.
- **Kans op materiële schade!** Onjuiste omgang met het product kan beschadigingen tot gevolg hebben. Zet het product op een gemakkelijk toegankelijke, horizontale, drage en voldoende stevige ondergrond.
- Leg het product niet op randen.
- Gebruik het product niet als er onderdelen zijn gescheurd, gespleten of vervormd.
- Vervang beschadigde onderdelen alleen door geschikte originele onderdelen.

Montage

- Monteer het product zoals op de afbeeldingen A–D weergegeven.
- Bij verkeerde montage bestaat gevaar voor beknelling van vingers of tenen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen volgens de afbeeldingen correct worden gemonteerd.

Reiniging, onderhoud en opslag

- Gebruik geen scherpe of agressieve schoonmaakmiddelen, metalen of nylon borstels of scherpe hulpmiddelen van metaal zoals messen, schrapers e.d. omdat deze het oppervlak van het product kunnen beschadigen.
- Reinig het product alleen met een zachte, droge doek.
- Controleer regelmatig voor het spelen of alle onderdelen intact zijn en controleer het product wekelijks op breuken of tekenen van slijtage.
- Controleer het product altijd voor gebruik op scherpe randen.
- Berg het product altijd droog en buiten het bereik van kinderen op een afgesloten plek op bij een kamertemperatuur tussen +5 °C en +20 °C.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een material- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt material- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 477381_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.
Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.
Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.
Een als defect geregisteerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Równoważnia

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób ty opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do użycia w pomieszczeniu przez dzieci od 2 lat. Można obciążać do maksymalnie 50 kg. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i nie j

Legenda použitých piktogramů
Bezpečnostní upozornění
Instrukce

Balanční kladina

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je hračka pro rozvoj motoriky a rovnováhy a je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách dětmi od 2 let. Nosnost výrobku je maximálně 50 kg. Výrobek je určený jen k používání v domácnostech, není vhodný pro výdělečnou činnost.

Obsah dodávky a popis dílů

4 balanční desky 1 - 4
3 oboustranné spojovací prvky 5
2 jednostranné spojovací prvky 6
1 návod k montáži a použití

Technická data

Rozměry (po sestavení): cca 240 cm x 10 cm x 5 cm (š x v x h)
Maximální nosnost: 50 kg

Bezpečnostní pokyny

- **Pozor!** Výrobek je vhodný pro děti od 2 let.
- **Pozor!** Maximální nosnost: 50 kg
- **Pozor!** Pouze pro použití ve vnitřních prostorách.
- **Pozor:** Jen pro použití v domácnosti.
- **Pozor:** Veškeré obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a musíte je z bezpečnostních důvodů odstranit dříve než předáte výrobek dětem na hraní.
- **Pozor:** Důsledně dodržujte návod k montáži a kontrolujte vzdálenost mezi balančními deskami 1 - 4, tyto desky se nesmějí volně pohybovat.
- **Pozor:** Hrozí nebezpečí zhmoždění v případě, že se výrobek bude pohybovat.
- Před použitím si přečtěte návod k montáži a použití.
- Výrobek smí sestavit pouze dospělé osoby.
- Ujistěte se, že výrobek a jeho součásti předáte dětem pouze po kompletním smontování.
- Používání pod bezprostředním dohledem dospělých osob.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený.
- Výrobek postavte na rovnou plochu a zajistěte, aby byly všechny spoje správné a stabilní. Nepřesouvejte výrobek.
- Před použitím se ujistěte, zda je výrobek správně stabilizován.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly správně a stabilně vzájemně spojeny a nepohybují se.
- Výrobek používejte pouze na nekluzavém povrchu, např. na pevně položené kobercové podlaze nebo na velkoformátových protiskluzových gumových rohožích nebo na podlaze s tlumicí funkcí.
- Nepoužívejte na kobercových běhounech nebo na dekorativních kobercích, které nejsou pevně položené na podlaze a nejsou zajištěny proti klouzání, ani na hladké podlaze, dlažbě, parketách nebo na laminátové podlaze.
- **UŽIVATEL NESMÍ PROVÁDĚT NA VÝROBKU ŽÁDNÉ ZMĚNY A POZMĚŇOVÁNÍ.**
- Doporučujeme položit balanční desku na bezpečnou plochu ve vzdálenosti min. 2 m od jakýchkoliv konstrukcí nebo překážek, jako jsou např. šňůry na prádlo nebo elektrické kabely.
- **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Nesprávné použití výrobku může mít za následek vážné úrazy.
- Pamatujte, že balanční desky 1 - 4 musejí být vždy bezpečně upevněny.
- Pamatujte, že výrobek smí používat vždy pouze jedno dítě.
- Při použití mějte nazuté boty.
- Výrobek používejte pouze v suchém stavu.
- Ujistěte se, že na výrobku nebo pod výrobkem nejsou žádné předměty, jako jsou např. krabice, hračky apod.
- **Nebezpečí věcných škod!** Nesprávné zacházení s výrobkem může vést k jeho poškození. Postavte výrobek na snadno přístupnou, rovnou, suchou a dostatečně stabilní plochu.
- Nepokládejte výrobek na hrany a rohy.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou jeho součásti rozbité, prasklé nebo deformované.
- Nahraďte poškozené díly pouze vhodnými originálními náhradními díly.

Montáž

- Montujte výrobek podle obrázků A - D.
- Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí přivření prstů na rukou nebo na nohou.
- Ujistěte se, že jsou všechny součásti nepoškozené správně namontované podle obrázků.

Čištění, péče a skladování

- Nepoužívejte čisticí písky nebo agresivní čisticí prostředky, kovové nebo nylonové kartáče nebo ostré kovové čisticí nástroje jako jsou nože, škrabky apod., protože tyto výrobky mohou poškodit povrch výrobku.
- Výrobek čistěte pouze měkkou a suchou utěrkou.
- Před použitím výrobku pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny součásti nepoškozené a každý týden proveďte kontrolu výrobku, zda není popraskaný nebo opotřebený.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou na výrobku ostré hrany.
- Skladujte výrobek vždy na suchém místě mimo dosah dětí, na bezpečně uzavřeném místě při teplotě +5 °C až +20 °C.

Likvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vsi/ obce nebo města.

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je oddělené podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 477381_2401) jako doklad o zakoupení.
Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.
Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

CZ

Leyenda de pictogramas utilizados
Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

Recorrido de equilibrio

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Especificaciones de uso

El producto ha sido diseñado como juguete de equilibrio para utilizar en espacios interiores para niños a partir de 2 años. Capacidad de carga máxima de 50 kg. Este producto está destinado únicamente para uso doméstico privado y no para un uso comercial.

Volumen de suministro y descripción de componentes

4 barras de equilibrio 1 - 4
3 piezas de unión dobles 5
2 piezas de unión sencillas 6
1 manual de montaje e instrucciones de uso

Características técnicas

Dimensiones (montado): aprox. 240 cm x 10 cm x 5 cm (Al x An x Pr)
Carga máx.: 50 kg

Indicaciones de seguridad

- **¡Atención!** El producto es apropiado para niños a partir de 2 años.
- **¡Atención!** Carga máxima: 50 kg
- **¡Atención!** Solo apto para uso en interiores.
- **Atención:** Solo para uso doméstico.
- **Atención:** El material de embalaje y fijación no forma parte del juguete y por razones de seguridad debe retirarse antes de entregarle el producto a los niños para que jueguen.
- **Atención:** Siga estrictamente las instrucciones de montaje y revise la distancia entre las barras de equilibrio 1 - 4, estas no deben moverse libremente.
- **Atención:** Existe riesgo de aplastamiento cuando se mueve el producto.
- Antes de su uso, lea el manual de montaje e instrucciones de uso.
- El montaje debe ser realizado únicamente por adultos.
- Asegúrese de que el producto y sus componentes se entreguen al niño únicamente cuando estén completamente ensamblados.
- Usar bajo la supervisión directa de adultos.
- Antes de cada uso, revise el producto en busca de daños o signos de desgaste.
- Coloque el producto sobre una superficie plana y asegúrese de que todas las uniones estén montadas de forma correcta y estable. No lo desplace.
- Asegúrese de que el producto esté bien estable antes de utilizarlo.
- Asegúrese de que todas las piezas queden montadas correctamente y estables entre sí sin que puedan moverse.
- Utilice el producto únicamente sobre superficies antideslizantes, por ej. moquetas permanentes, alfombrillas antideslizantes grandes o subsuelos con función amortiguadora.
- No utilizar sobre alfombras de pasillo o alfombras decorativas que no estén fijadas al suelo y que no estén aseguradas contra resbalones, suelos lisos, baldosas, parquet o laminado.
- **EL PRODUCTO NO DEBE SER MODIFICADO POR EL USUARIO.**
- Se recomienda colocar la barra de equilibrio sobre una superficie segura y al menos a 2 m de cualquier estructura u obstáculo, como por ej. tendederos o cables eléctricos.
- **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Un manejo inadecuado del producto puede provocar lesiones graves.
- Asegúrese de que las barras de equilibrio 1 - 4 siempre estén bien fijadas.
- Asegúrese de que el producto solo sea utilizado por un niño cada vez.
- Utilizar zapatos para utilizarlo.
- Utilice el producto únicamente en estado seco.
- Asegúrese de que no haya objetos encima o debajo del producto, por ej. cajas, juguetes, etc.
- **¡Peligro de daños materiales!** Una manipulación inadecuada del producto puede provocar daños en este. Coloque el producto sobre una superficie de fácil acceso, plana, seca y suficientemente estable.
- No coloque el producto cerca de bordes.
- No utilice el producto si algún componente del mismo está agrietado, roto o deformado.
- Sustituya los componentes dañados solo por piezas de repuesto originales adecuadas.

Montaje

- Monte el producto tal y como se indica en las imágenes A - D.
- Un montaje incorrecto puede suponer riesgo de atrapamiento de dedos de las manos o los pies.
- Asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente de acuerdo con las imágenes.

Limpieza, cuidados y almacenamiento

- Nunca utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos, tampoco cepillos de metal o nailon ni herramientas de limpieza de metal afiladas como cuchillos, raspadores, etc., ya que estos podrían deteriorar la superficie.
- Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.
- Antes de jugar, verifique regularmente que todas las piezas estén intactas y revise el producto semanalmente en busca de roturas y signos de desgaste.
- Antes de cada uso, revise si el producto presenta bordes afilados.
- Conserve el producto siempre seco y fuera del alcance de los niños, en un lugar seguro y cerrado a una temperatura de entre +5 °C y +20 °C.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El periodo de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 477381_2401) como justificante de compra.
Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.
Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico. Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

ES

Legenda dei pittogrammi utilizzati
Avvertenze di sicurezza
Istruzioni per l'uso

Assi di equilibrio

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è un giocattolo per il bilanciamento adatto per bambini dai 2 anni in su ed è destinato all'uso in ambienti interni. Può tollerare max. 50 kg. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non commerciale.

Contenuto della fornitura e descrizione dei componenti

4 assi di bilanciamento 1 - 4
3 raccordi doppi 5
2 raccordi singoli 6
1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso

Specifiche tecniche

Dimensioni (montato): ca. 240 cm x 10 cm x 5 cm (L x A x P)
Carico max.: 50 kg

Indicazioni di sicurezza

- **Attenzione!** Il prodotto è adatto ai bambini a partire dai 2 anni.
- **Attenzione!** Carico massimo: 50 kg
- **Attenzione!** Esclusivamente per uso interno.
- **Attenzione:** solo per uso domestico.
- **Attenzione:** tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio e quelli utilizzati per il fissaggio non sono parte integrante del giocattolo e devono essere rimossi per motivi di sicurezza prima di consegnare il prodotto ai bambini per giocare.
- **Attenzione:** rispettare assolutamente le istruzioni di montaggio e controllare la distanza tra gli assi di bilanciamento 1 - 4, questi non devono muoversi liberamente.
- **Attenzione:** se il prodotto si muove c'è il rischio di schiacciamento.
- Prima dell'uso leggere il manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso.
- Montaggio solo da parte di adulti.
- Prima di consegnare il prodotto al bambino accertarsi che il prodotto e i suoi componenti siano interamente montati.
- Far utilizzare sotto la stretta sorveglianza di un adulto.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o usurato.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e assicurarsi che tutti i raccordi siano corretti e stabili. Non spostare.
- Prima dell'uso assicurarsi che il prodotto sia collocato in modo corretto e stabile.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano collegati tra loro correttamente e che non possano muoversi.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente su superfici antiscivolo, ad es. moquette ben fissate e grandi tappeti antiscivolo o ancora superfici ammortizzanti.
- Non utilizzare su tappeti stretti e lunghi o tappeti decorativi che non risultano ben fermi sul pavimento e che non sono assicurati contro lo scivolamento, nè su pavimenti lisci, piastrelle, parquet o laminato.
- **IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE MODIFICATO DALL'UTENTE.**
- Si consiglia di posizionare l'asse di bilanciamento su una superficie sicura e almeno a 2 m da possibili strutture od ostacoli, quali ad es. fili della biancheria o cavi elettrici.
- **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Un utilizzo improprio del prodotto può provocare lesioni gravi.
- Assicurarsi che gli assi di bilanciamento 1 - 4 siano sempre ben fissati.
- Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato sempre solo da un bambino alla volta.
- Durante l'uso far indossare le scarpe.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente in condizioni asciutte.
- Assicurarsi che non ci siano sopra o sotto il prodotto altri oggetti quali ad es. scatole, giocattoli, ecc.
- **Pericolo di danni materiali!** Un utilizzo improprio del prodotto può danneggiarlo. Collocare sempre il prodotto su una superficie stabile, piana, asciutta e facilmente raggiungibile.
- Non posizionare il prodotto accanto a bordi.
- Non utilizzare il prodotto in caso di componenti rotti, danneggiati o deformati.
- Sostituire i componenti danneggiati soltanto con apposiri ricambi originali.

Montaggio

- Montare il prodotto come mostrato nelle figure A - D.
- Un montaggio errato causa il rischio di schiacciamento delle dita di mani e piedi.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano montati correttamente come mostrato nelle figure.

Pulizia, cura e conservazione

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, spazole metalliche o in nylon o attrezzi in metallo come coltelli, raschietti ecc. perché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- Prima del gioco verificare regolarmente se tutti i componenti sono integri e controllare settimanalmente se il prodotto ha segni di rottura o usura.
- Prima di ogni utilizzo controllare se il prodotto ha bordi taglienti.
- Conservare il prodotto sempre fuori dalla portata dei bambini, in un ambiente asciutto e chiuso a una temperatura tra+5 °C e +20 °C.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi decideremo, a nostra discrezione, se riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 477381_2401) come prova d'acquisto.
Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.
In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.
Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-mail: owim@lidl.it

IT

Legenda pentru simbolurile folosite
Instrucțiuni de siguranță
Instrucțiuni de utilizare

Echilibrul

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea produsului dumneavoastră. Ați ales un produs de calitate. Familiarizați-vă cu produsul înainte de prima utilizare. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și instrucțiunile de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și în domeniile de utilizare menționate. Păstrați aceste instrucțiuni în mod sigur. În cazul în care predați produsul unor terți, predați și toate documentele aferente.

Utilizare conform scopului

Produsul este o jucărie de echilibrare pentru copii în spații interioare de la 2 ani. Sarcina maximă admisă este de 50 kg. Produsul este destinat numai pentru uz casnic privat și nu pentru uz comercial.

Volumul livrării și descrierea componentelor

4 bare de echilibrare 1 - 4
3 piese de unire duble 5
2 piese de unire simple 6
1 manual de montaj și instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Dimensiuni (montat): cca. 240 cm x 10 cm x 5 cm (L x A x H)
Sarcina max.: 50 kg

Instrucțiuni de siguranță

- **Atenție!** Produsul este adecvat pentru copii de la 2 ani.
- **Atenție!** Sarcina maximă: 50 kg
- **Atenție!** Numai pentru interior.
- **Atenție:** Numai pentru uz casnic.
- **Atenție:** Materialul de ambalaj și fixarea nu fac parte din jucărie și din motive de siguranță trebuie îndepărtate înainte de predarea produsului copiilor spre joacă.
- **Atenție:** Respectați cu rigoare instrucțiunile de montaj și verificați distanța dintre barele echilibrului 1 - 4, acestea nu se pot mișca liber.
- **Atenție:** Este periculos de strivire în momentul în care produsul se mișcă.
- Citiți manualul de montaj și instrucțiunile de utilizare.
- Montajul este permis numai persoanelor adulte.
- Asigurați-vă că produsul și componentele sale sunt predate copiilor numai în starea asamblată.
- Folosiți numai sub supraveghere directă.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați produsul și la o distanță de câte o săptămână în ceea ce privește uzura și semnele de uzură.
- Poziționați produsul pe o suprafață plană și asigurați-vă de faptul că toate îmbinările sunt montate corect și stabil. Nu deplasați produsul.
- Asigurați-vă de faptul că produsul este bine stabilizat înainte de utilizare.
- Asigurați-vă de faptul că toate piesele sunt montate corect și stabile unele în altele și nu se mișcă.
- Folosiți produsul numai pe suprafețe antiderapante, de exemplu, pe mochete fixe, pe preșuri antiderapante de dimensiuni mari sau pe suprafețe cu funcție de amortizare.
- Nu folosiți pe preșuri de hol sau pe preșuri decorative care nu sunt fixate pe podea și care nu sunt asigurate contra alunecării, pe suprafețe netede, parchet sau laminat.
- **PRODUSUL NU ESTE MODIFICAT DE CĂTRE UTILIZATOR.**
- Se recomandă ca bara de echilibrare să fie poziționată pe o suprafață sigură și la o distanță de cel puțin 2 m de orice structură sau obstacole, de exemplu, de fire de rufe sau de cablu electric.
- **ATENȚIE! PERICOL DE ACCIDENTARE!** Folosirea necorespunzătoare a produsului poate provoca accidentări grave.
- Asigurați-vă de faptul că barele echilibrului 1 - 4 sunt fixate bine.
- Folosiți produsul numai de câte o singură persoană.
- Folosiți numai în condiții uscate.
- Asigurați-vă de faptul că nu se găsesc obiecte deasupra sau sub produs, de exemplu, cutii, jucării, etc.
- **Pericol de daune materiale!** Folosirea necorespunzătoare a produsului poate provoca daune produsului. Poziționați produsul pe o suprafață ușor accesibilă, plană, uscată și suficient de stabilă.
- Nu poziționați produsul în apropiere de margini.
- Nu folosiți produsul în cazul în care componentele sale sunt fisurate, rupte sau deformate.
- Înlocuiți componentele defecte numai cu piese de rezervă originale adecvate.

Montaj

- Montați produsul conform ilustrației A - D.
- Montajul incorect poate reprezenta un pericol de strivire a mâinilor și picioarelor.
- Asigurați-vă de faptul că toate piesele sunt montate corect conform ilustrației.

Curățare, îngrijire și depozitare

- Nu folosiți niciodată produse de curățare agresive sau corozive, nici perii din metal sau din nailon, nici unelte de curățare din metal ascuțite, precum cuțite, scrapere, etc., deoarece acestea ar putea deteriora suprafața produsului.
- Curățați produsul numai cu o cârpă moale și uscată.
- Verificați periodic dacă produsul este complet și la o distanță de câte o săptămână în ceea ce privește uzura și semnele de uzură.
- Verificați produsul cel puțin o dată pe lună dacă nu prezintă fisuri, rupturi sau deformări.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul prezintă muchii tăioase.
- Depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între +5 °C și +20 °C, în condiții de uscăciune și în afara razelor directe de soare.

Eliminare

Ambalajul este compus din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrele de reciclare.

Pentru informații privind posibilitățile de eliminare a produsului uzat, vă rugăm să vă adresați administrației comunale.

Produsul, inclusiv accesoriile și materialul de ambalaj sunt reciclabile și supuse responsabilității extinse a producătorului. Eliminați-le separat, respectând simbolurile de colectare diferențiată. Logo-ul Triman este valabil numai în Franța.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu grijă și a fost testat cu atenție înainte de livrare. În cazul în care apar defecte de material sau de fabricație, aveți drepturi legale în raport cu vânzătorul produsului. Garanția noastră de mai jos nu limitează drepturile legale ale cumpărătorului.

Perioada de garanție a produsului este de 3 ani de la data achiziției. Data achiziției este data de achiziție. Păstrați bonul original de achiziție în mod sigur, deoarece acest document este necesar pentru a demonstra achiziția.

Orice defecte de material sau de fabricație existente la momentul achiziției trebuie semnalate imediat după ambalarea produsului.

Dacă în 3 ani de la data achiziției apare o defecțiune de material sau de fabricație, vom repara sau înlocui produsul, la alegerea noastră, gratuit pentru dumneavoastră. Perioada de garanție nu se prelungește și nu se reînnoiește prin o solicitare de garanție aprobată. Aceasta se aplică și pentru piesele înlocuite și reparate.

Garanția se pierde în cazul în care produsul este deteriorat sau folosit sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se referă la defecte de material și de fabricație. Garanția nu se referă la piesele produsului supuse uzurii și care, prin urmare, se consideră componente supuse uzurii (de exemplu, capacitatea bateriei, calcificarea, lămpile, anvelopele, filtrele, periile...). Garanția nu se referă la deteriorări ale componentelor delicate (de exemplu, comutatoare, baterii, piese din sticlă, ecrane, accesorii diverse) și nu se referă la deteriorări ale componentelor care au fost supuse unor solicitări ridicate,